

evasion.lenord.fr
 For our latest news and updates visit
 Für unsere neuesten Nachrichten und Updates
 visit our website at evasion.lenord.fr

• 5 place du Général de Gaulle in Hondschote
 • 9 place Alphonse Bergérot in Esquelbecq
 Tourist Information Office
 www.touristserviceflandre.fr
 +33 (0) 3 28 66 17 06
 59380 Bergues
 Le Belfroy – Place Henri Billiaert

**HAUTES DE FLANDRE
 TOURISME**
 TOURIST OFFICE
 www.dunkerque-tourisme.fr
 +33 (0) 3 28 26 27 28
 59140 Dunkerque
 Le Belfroy – rue de l'Amiral Ronchard
 DUNKERQUE

**DUNKERQUE TOURIST OFFICE
 AND CONVENTION BUREAU
 KOMMUNALES TOURISMUS
 UND KONGRESSBÜRO**
 www.dunkerque-tourisme.fr
 +33 (0) 3 28 26 27 28
 59140 Dunkerque
 Le Belfroy – rue de l'Amiral Ronchard
 DUNKERQUE

**TOURIST OFFICES
 TOURISMUSINFORMATION**
 Office de Tourisme de France

**RÉSEAU
 POINTS
 NŒUDS
 à vélo**

59

Welcome
 to the Cycle-Node Network for the
FLANDERS PLAIN & COAST

Willkommen
 auf dem Fahrradknotenpunktnetz
**EBENE UND KÜSTE
 VON FLANDERN**



GOOD PRACTICE

- Always follow the highway code.
- Look out for vehicles, pedestrians and other riders when cycling on a shared road.
- Stay informed of weather conditions by checking the forecast before your ride.
- On exceptionally hot days, plan your trip to avoid cycling during peak temperatures.
- Ensure you have all essentials: helmet, repair kit, pump, bike lock, water bottle, snack, etc.
- Inspect your bike before each ride: tyres, brakes, lights, gears, etc.
- Avoid littering
- Respect crops and gardens along your route.

BEWÄHRTE PRAKTIKEN

- Beachten Sie die Straßenverkehrsordnung.
- Achten Sie auf gemeinsam genutzten Straßen auf andere Fahrzeuge, Fußgänger und Reiter.
- Konsultieren Sie den Wetterbericht, um sich auf die Wetterbedingungen einzustellen.
- Passen Sie bei großer Hitze Ihren Zeitplan an, damit Sie nicht in den Mittagsstunden unterwegs sein müssen.
- Nehmen Sie alles Notwendige mit: Helm, Flickzeug, Pumpe, Schloss, Wasserflasche, Snacks etc.
- Kontrollieren Sie vor jeder Fahrt den Zustand Ihres Fahrrads: Reifen, Bremsen, Beleuchtung, Gangschaltung etc.
- Hinterlassen Sie keinen Abfall.
- Respektieren Sie die Kulturen und Gärten, die entlang Ihrer Strecke liegen.

Encountering any **issues** with **signage** or have **suggestions for improvement**? Please contact us at www.sentinelles.sportsdenature.fr

Haben Sie **Probleme** mit der **Ausschilderung** oder einen **Verbesserungsvorschlag**? Kontaktieren Sie uns über www.sentinelles.sportsdenature.fr

Welcome to the **Cycle-Node Network of FLANDERS PLAIN & COAST**, 600 km of clearly marked cycle routes, provided by the Nord department.

Discover the enchanting landscapes of coastal Flanders, where golden sandy beaches meet quaint traditional villages, offering a diverse range of routes for exploration. Amidst this picturesque setting, delve into the region's rich history, with fortified towns, majestic windmills, and historic belfries recognized as UNESCO World Heritage sites. Trace the poignant echoes of Operation Dynamo from the Second World War, adding depth to your journey. Beyond its historical significance, coastal Flanders offers ample opportunities for relaxation amidst protected nature reserves, sand dunes, picturesque lakes, and tranquil canals.

Craving more cycling adventures?
 An uninterrupted network, employing the same cycle-node system, extends from Monts de Flandre to the Lys Valley and continues into Belgium.

Cycle-Node Networks in the Nord department
 L'Avensnois, Vallée de la Lys Monts de Flandre

Cycle-Node Networks in Belgium
 De Kust, Westhoek, 1000 bornes à vélo

Keep an eye out for the **Pedestrian-Node Networks in the Nord department**
 Les Dunes de Flandre, La vallée de l'Yser

All our networks are available on evasion.lenord.fr



Willkommen auf dem Fahrradknotenpunktnetz NORD EBENE UND KÜSTE VON FLANDERN mit 600 km ausgeschilderte Wegabschnitten

Von Küstenlandschaften mit feinem Sand bis zu bezaubernden flämischen Dörfern können Sie auf verschiedenen Strecken den Reichtum des Kulturerbes und die Vielfalt der Natur im maritimen Flandern entdecken. Zwischen Ebene und Küste offenbart sich eine reiche Geschichte in Städten mit Befestigungsanlagen von Vauban, Mühlen, den zum Weltkulturerbe der UNESCO gehörenden Belfrieden und in den Spuren, die die Operation Dynamo während des Zweiten Weltkriegs hinterlassen hat. Das maritime Flandern lädt zum Entspannen ein und besticht durch seine Naturschutzgebiete, Dünen, im Licht flimmernde Wasserflächen und malerischen Kanäle.

Möchten Sie noch weiter fahren?
 Das Wegenetz ist von den Flämischen Bergen bis zur Lys sowie auch in Belgien nach demselben Knotenpunktsystem verknüpft

Fahrradknotenpunktsystem Nord
 L'Avensnois, Vallée de la Lys Monts de Flandre

Fahrradknotenpunktsystem Belgien
 De Kust, Westhoek, 1.000 km mit dem Fahrrad

Entdecken Sie auch das **Wanderknotenpunktsystem Nord**
 Frans-Vlaamse Duinen, De IJzervallei

Sie finden alle unsere Wegenetze auf evasion.lenord.fr

**LA VÉLOMARITIME
 CYCLE ROUTE
 RADROUTE**

1,500 km from the Channel to the North Sea
 1,500 km vom Ärmelkanal bis zur Nordsee
www.lavelomaritime.fr

SUBSCRIBE TO OUR NEWSLETTER TO STAY UPDATED WITH OUR LATEST NEWS

FOLGEN SIE UNS, ABONNIEREN SIE UNSEREN NEWSLETTER!

**A FEW OF OUR FAVORITES
 UNSERE ROUTENVORSCHLÄGE**

Between land and sea, from Dunkirk to De Panne - Starting at Bray-Dunes – 62 km – Easy

Embark on an exploration of coastal Flanders, spanning both sides of the Belgian border, amidst a plethora of untouched natural landscapes. Discover hidden enclaves where a variety of plant and animal species thrive, while admiring the panoramic views of the coastline. Your route winds through many of the region's characteristic protected nature reserves, such as Marchand Dune, Fossil Dune, Parrot Dune and Les Moères, as well as picturesque traditional Flemish villages.

Zwischen Land und Meer, von Dunkerque bis De Panne - Startpunkt Bray-Dunes – 62 km – Leicht
 Erkunden Sie das grenzübergreifende maritime Flandern, seine unberührte Natur mit abwechslungsreichen Landschaften, wo Flora und Fauna im Verborgenen gedeihen und Sie atemberaubende Ausblicke auf die Küste genießen können. Sie durchqueren zahlreiche typische Naturschutzgebiete wie die Marchand-Düne, die Fossil-Düne, die Papageien-Düne, Les Moères, aber auch malerische, traditionsreiche flämische Dörfer.

**Flanders for all ages
 Starting at Herzelee – 21 km – Easy**

Immersed in a heritage steeped in history and characterized by a distinct identity, Flanders is the ideal destination for family adventures. Start your trip at Herzelee, with a quick break at Café des Orgues, before heading off to visit the majestic Château d'Esquelbecq and its gardens. En route, indulge in a myriad of delightful distractions, from the whimsical Gigottos mechanical puppets to an array of charming and eclectic museums. You'll also get a chance to greet the resident goats at the "Chèvres & Papilles" workshop.

**Flandern für Groß und Klein
 Startpunkt Herzelee – 21 km – Leicht**

Mit seinem reichen, kulturellen Erbe ist Flandern ein ideales Ziel für Familienausflüge. Beginnen Sie Ihre Tour in Herzelee mit einem Halt im Café des Orgues, und machen Sie sich dann auf den Weg zum majestätischen Schloss Esquelbecq und seinen Gärten. Lassen Sie sich unterwegs von den lustigen Gigotto-Automaten unterhalten, erkunden Sie kleine hübsche Museen und genießen Sie eine Begegnung mit den Ziegen im Werkstattladen "Chèvres & Papilles".

**Family trip to the coast
 Starting at Grand-Fort-Philippe – 15.5 km – Very easy**

From the Tourville shipyard to the lighthouse at Petit-Fort-Philippe, this family cycle trip explores the key sites along the coast. Take a leisurely break for a boating excursion around the moats encircling the historic Gravelines fortifications. For those seeking even more excitement, venture a bit further to Parc Galamé in Loon-Plage (towards cycle node 59), a destination guaranteed to capture the hearts of children and adults alike!

**Mit der Familie an der Küste
 Startpunkt Grand-Fort-Philippe - 15,5 km - Sehr leicht**

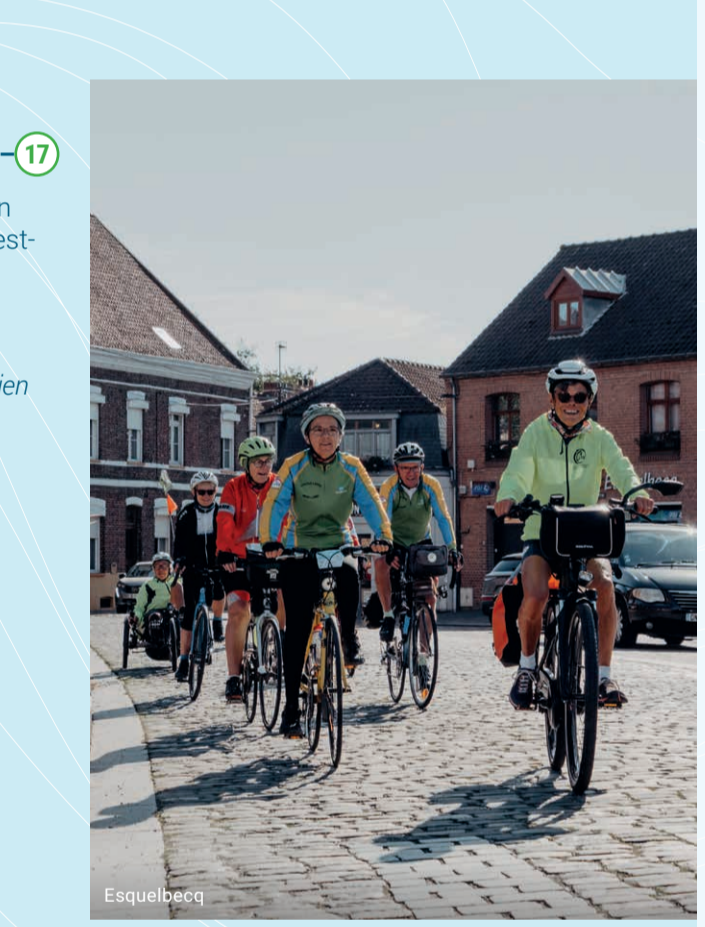
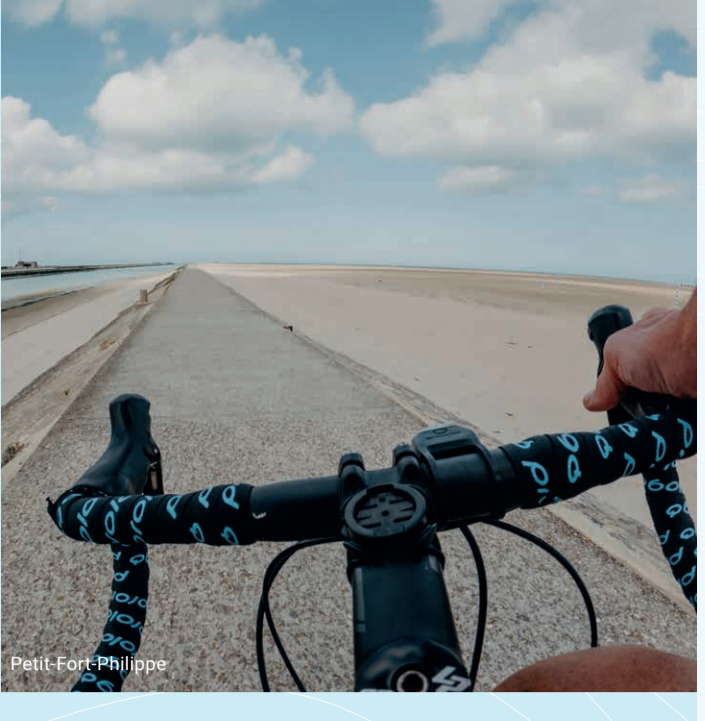
Lernen Sie auf einem Ausflug mit Freunden unsere lokalen Erzeuger und kleinen Brauereien kennen. Auf Ihrem Weg kommen Sie an den Brauereien "Les Enfants de Jean Bart", "4 écluses" und Westhoek Brewery, der Imkerei von Zykelin, den Terrines West-Cappelloises und den Waffeln "La Dunkerquoise" vorbei! Gastlichkeit und Leckereien garantiert!

Culinary outing with friends - Starting at Dunkirk - 30 km (42 km with optional route) – Easy

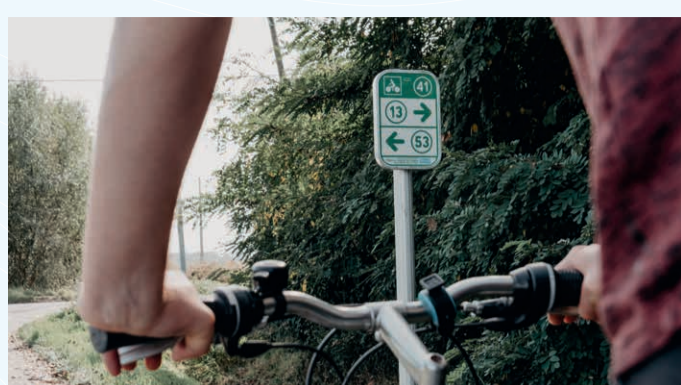
An ideal trip with friends to discover local producers and artisan breweries. The route takes you to 3 breweries "Les Enfants de Jean Bart", "4 écluses" and Westhoek Brewery. You'll also have the opportunity to explore the Zykelin honey farm, tasty terrines from West-Cappelloises and the famous "Dunkerquoise" waffle! A delightful trip with treats for your tastebuds!

Kulinarischer Ausflug mit Freunden - Startpunkt Dunkerque - 30 km (42 km mit Option) – Leicht

Lernen Sie auf einem Ausflug mit Freunden unsere lokalen Erzeuger und kleinen Brauereien kennen. Auf Ihrem Weg kommen Sie an den Brauereien "Les Enfants de Jean Bart", "4 écluses" und Westhoek Brewery, der Imkerei von Zykelin, den Terrines West-Cappelloises und den Waffeln "La Dunkerquoise" vorbei! Gastlichkeit und Leckereien garantiert!



HOW DOES IT WORK?
 Whether you're planning a relaxing outing or more energetic ride, choose your desired destinations by selecting their corresponding numbers and linking them together. Write them down and calculate the distance (in km) between the numbered nodes. It's as easy as that! Then, follow the directional arrows on the green and white signs to navigate your journey.



WIE FUNKTIONIERT DAS?
 Je nach Lust und Laune, ob sportlich oder entspannt, erstellen Sie einfach Ihre eigene Route, indem Sie Nummern aussuchen und miteinander verbinden. Schreiben Sie die Nummern auf! Zählen Sie die Kilometer zwischen den Knotenpunkten zusammen.
 Ab in den Sattel! Jetzt müssen Sie nur noch den Pfeilen auf den grün-weißen Schildern folgen.

Further details and online route planner available on evasion.lenord.fr.

Weitere praktische Informationen und den Online-Routenplaner finden Sie unter evasion.lenord.fr.



START
 Start your trip at an ideal spot for cyclists by selecting one of the **network's 40 'Top Départ' points**. These include bike and car parking spots, picnic tables areas, tyre pumps (optional) and an information panel. You're good to go!

STARTPUNKT
 Beginnen Sie Ihren Ausflug an einem der **40 Startpunkte des Knotenpunkt-Netzwerkes** und nutzen Sie die dort vorgesehenen praktischen Angebote: Auto- und Fahrradparkplätze, Picknicktische, Luftstationen (optional) und Informationstafeln... Los geht's!

CAFÉS RANDO NORD - ACCUEIL VÉLO CYCLISTS WELCOME

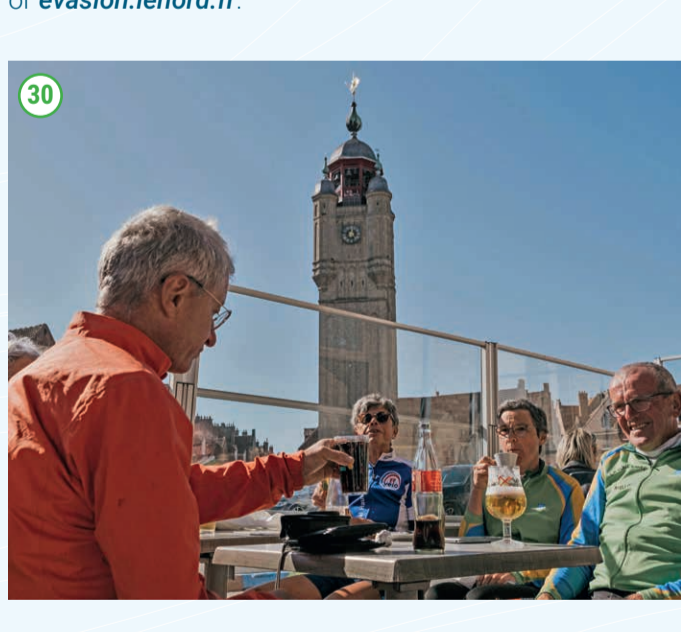
Within a stone's throw of the route (1 km), **Cafés Rando Nord** offer a warm welcome in a typical local setting for a quick bite or a refreshing beverage! **Top tip:** customers are also welcome to picnic on site.

Accueil Vélo is a national label ensuring that partnering tourist establishments provide essential amenities for bicycle touring. These services include bike parking, information, repair kits, charging points, luggage services, etc.

For further details, visit francevelotourisme.com or evasion.lenord.fr.

**A MUST-SEE LOCATION BEHIND EVERY NUMBER!
 HINTER JEDER NUMMER EINE SEHENSWÜRDIGKEIT**

- 17 Les Dunes de Flandre - future 'Grand Site de France' Les Dunes de Flandre - Grand Site de France in Planung
- 16 Musée Dunkerque 1940 Dunkirk 1940 - Operation Dynamo Museum - Dunkirk Dunkerque 1940 - Operation Dynamo Museum - Dunkerque
- 56 Musérial Fort des Dunes - Leffrinckoucke Musérial Fort des Dunes - Leffrinckoucke
- 98 Espace Tourville - Gravelines Espace Tourville - Gravelines
- 16 FRAC/LAAC - contemporary art centers - Dunkirk Dunkerque FRAC/LAAC - zeitgenössische Kunst Center - Dunkerque
- 54 CIAC - Chœur de Lumière Church - Bourbourg CIAC - Chœur de Lumière Kirche - Bourbourg
- 94 Vauban Fortifications - Gravelines Vauban-Befestigungsanlage - Gravelines
- 17 Musée Portuaire et Maritime Dunkirk Maritime and Port Museum - Dunkirk Dunkerque Schifffahrtsmuseum - Dunkerque
- 96 PAarc des Rives de l'Aa - Gravelines PAarc des Rives de l'Aa - Gravelines
- 30 Belfry - Bergues Belfried - Bergues
- 20 Etang des 3 sources - Wormhout Etang des 3 sources - Wormhout
- 40 Café des Orgues - Herzelee Café des Orgues - Herzelee
- 73 Castle and Church - Esquelbecq Schloss und Kirche - Esquelbecq
- 34 Windmill (with panoramic views) - Watten Mühle (mit Panoramablick) - Watten
- 28 Fortifications - Bergues Befestigungsanlage - Bergues
- 30 Horse-powered mill - Volckerinckhove Rossmühle - Volckerinckhove
- 83 City Hall and Harvest Museum - Hondschote Rathaus und Weinlesemuseum - Hondschote
- 34 Blue Lake - Watten Lac Bleu - Watten
- 30 Mont de Piété - Bergues Mont de Piété - Bergues



CAFÉS RANDO NORD - ACCUEIL VÉLO FAHRRAD-SERVICE


Die **Cafés Rando Nord** liegen weniger als 1 km von einer Fahrradrouten entfernt und bieten Ihnen landestypische Stärkungen und Erfrischungen an! **Ein besonderes Plus:** Sie können zu Ihrem Getränk ihr eigenes Picknick verzehren.

Accueil Vélo ist ein nationales Label, das bei unseren touristischen Partnern die für einen guten Empfang von Fahrradtouristen unerlässlichen Dienstleistungen garantiert: Fahrradabstellplätze, Informationen, Reparaturkit, elektrisches Aufladen, Gepäckservice...

Weitere Informationen finden Sie unter francevelotourisme.com oder unter evasion.lenord.fr.

Photos: © Communauté Urbaine de Dunkerque Leurgain Nolwenn - Houze Philippe, Lampla Dominique - Département du Nord Emmanuel Berthier - Clonite




Sites for nature-lovers / Erholung in der Natur

-  Nord "Sensitive natural area" / Nord "empfindliche Naturräume"
-  Beach / Strand
-  Park or garden / Park und Garten
-  Golf course / Golfplatz
-  Marina/Water sports center / Freizeithafen / Bootsanlegestelle
-  Zoo or petting farm / Tierpark und pädagogischer Bauernhof
-  Viewpoint / Aussichtspunkt
-  Place of interest / Sehenswürdigkeit











Cultural & historical heritage / Kulturelles und historisches Erbe

-  Belfry / Belfried
-  Castle / Schloss
-  Memorial site / Erinnerungsort
-  Religious heritage / Religiöses Kulturerbe
-  Windmill / Mühle
-  Museum / Museum
-  Lighthouse / Leuchtturm
-  Other heritage site / Anderes Kulturerbe

Refreshments / Kulinarische Pause

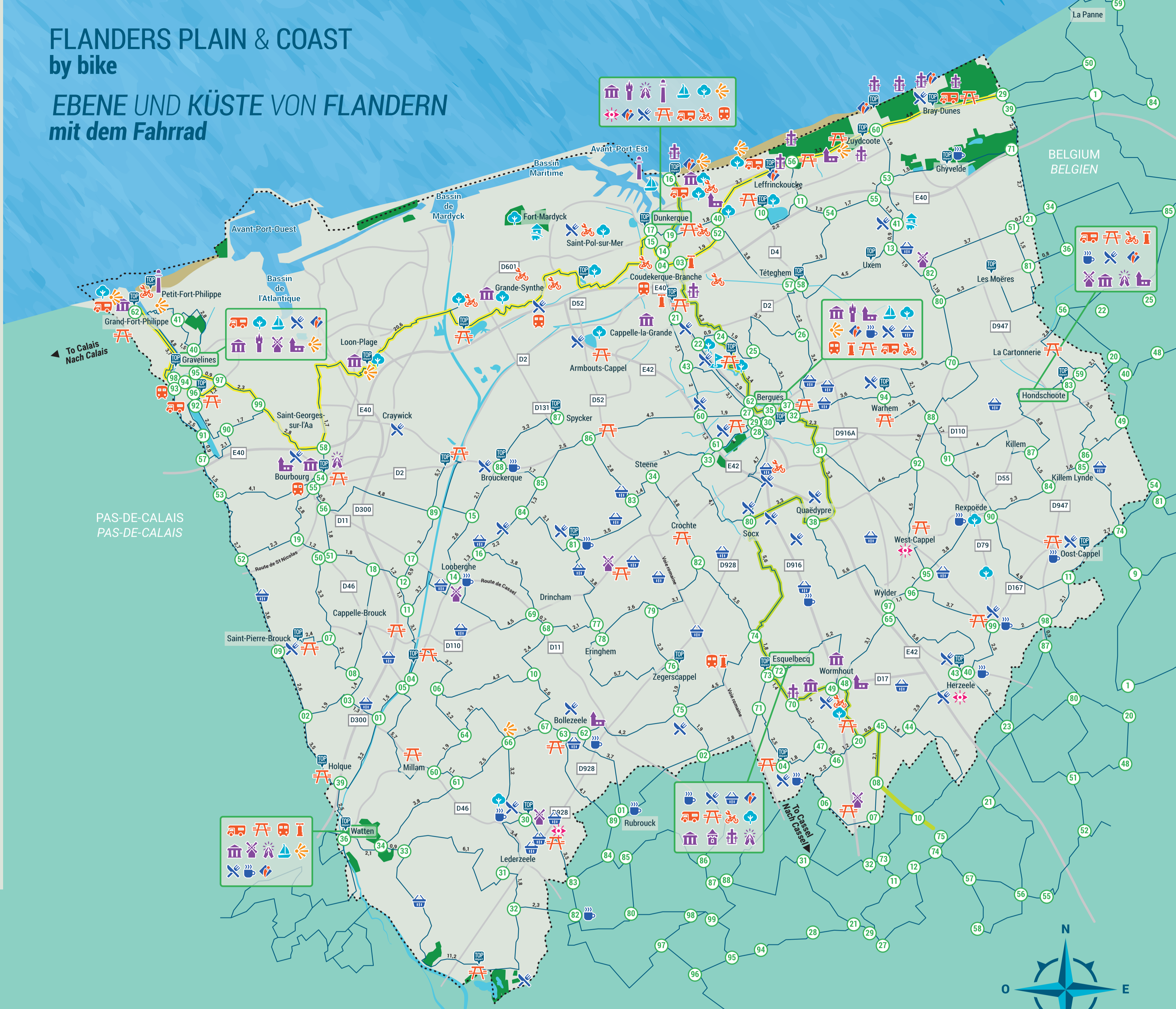
-  Cafés rando Nord / Cafés rando Nord
-  Local producer / Lokaler Erzeuger
-  Restaurant / Restaurant

Useful information / Nützlich/praktisch

-  09 km 07 Cycle-node / Knotenpunkt
-  Tourist Office / Tourismusinformation
-  Start / Startpunkt
-  Caravan site / Wohnmobilstellplatz
-  Station / Bahnhof
-  Bike hire and/or repair shop / Fahrradverleih und/oder-reparatur
-  Tyre pump / Luftstation
-  Picnic table / Picknicktisch
-  Flanders Cycle Route / Fahrradrouten durch Flandern
-  EuroVelo 4 (La Vélo maritime) / EuroVelo 12

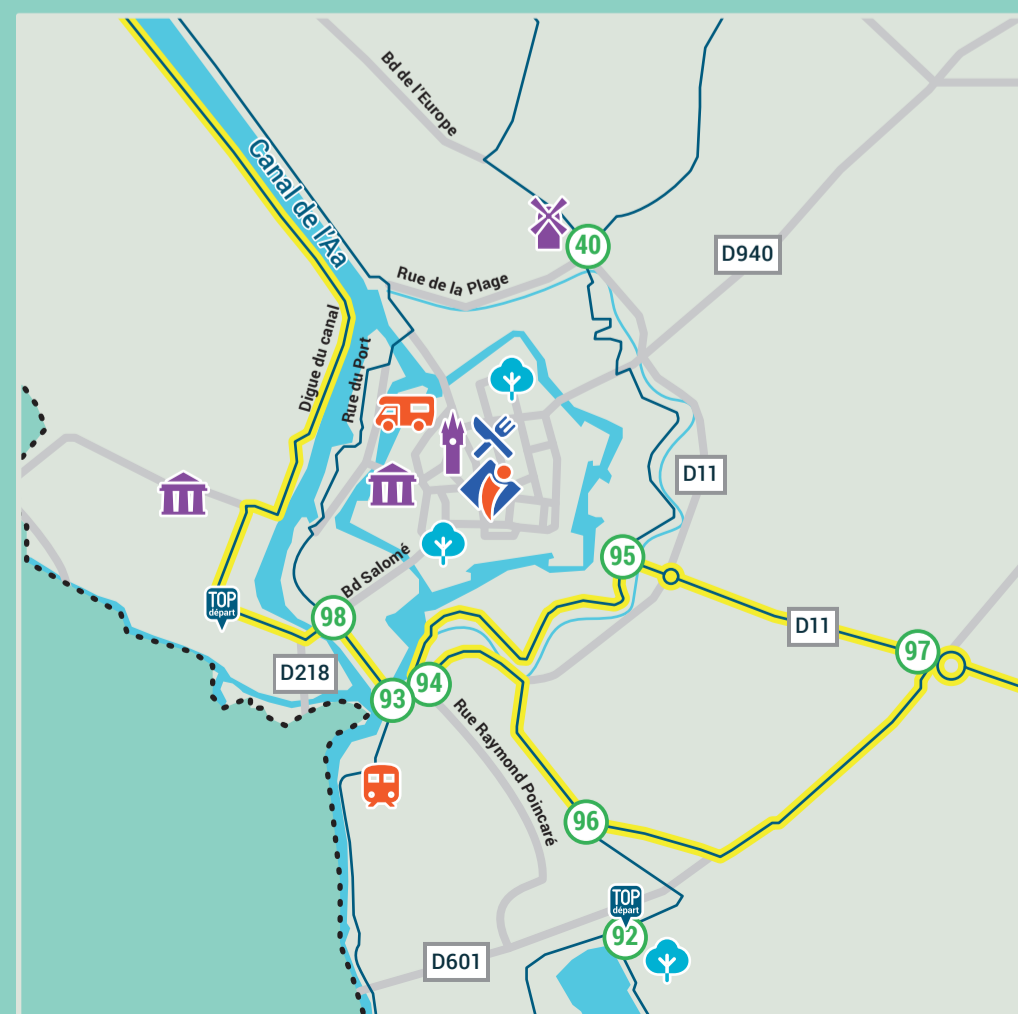
FLANDERS PLAIN & COAST by bike

EBENE UND KÜSTE VON FLANDERN mit dem Fahrrad



Plan your route on
Planen Sie Ihre Route auf
evasion.lenord.fr

Gravelines



Dunkerque



Bergues

